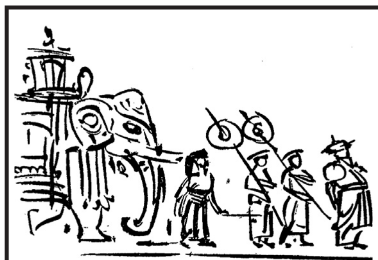

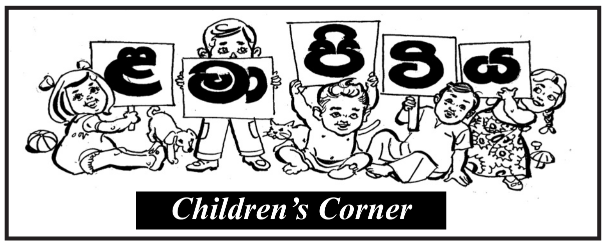

රාජා

තේජවන්ත ගමනින් ගිය
පුණ්‍යවන්ත බවින් පිරුණු
හෙළ දෙරණේ නම රැන්දූ
ඇත් රජු රාජා!

තුන් සිංහලයේ හැමදෙන
හද බැතියෙන් දණ නමමින
පිදූ දන්ත දා කරඬුව
ගෙන ගිය රාජා!

සෙංකඩගල පුරවරයේ
උත්තම දළදා මැදුරේ
පහස ලබන්නට පින් කළ
ඇත් රජු රාජා!

මිය යනතුරු රන් කරඬුව
පිට මත අරගෙන යන්නට
පෙර සසරේ පින් කළ ඔබ
රජෙක්ය රාජා!

♦ ***චලිතා ප්‍රියදර්ශනී***
ජනාධිපති විදුහල
හෝමාගම Sri Lanka

ගඟක මහිම

විටෙක තැන්නක සෙමින් සුවයෙන්
විටෙක දුව යයි අසෙකු විලසින්
විටෙක හඬනා බිළිඳු අයුරින්
ගලායයි ගඟ අරුම දසුනින්

වැහි දිනකදී කෝපගත් මෙන්
ගලායයි හඬ නගා විගසින්
ගල්තලා මහ ඉවුරු පාදන්
උඩින් ඇතුළින් මැදින් පිටතින්

WHY A FISH DOES NOT DROWN?
මාළු දියේ ගිලී නොමැරේ! ඇයි?

A fish dies out of water for the same reason that a man dies under water ; oxygen cannot reach the blood of either. A man draws air into his lungs and so the oxygen he needs there is drawn into the blood stream. A fish has no lungs, but gets the oxygen he needs through the gills. You may see a goldfish moving its gill covers continually ; each movement sends a fresh supply of water over the gills, providing more oxygen and washing away the carbon dioxide, just as we exhale air.

Without being taken out of water, a fish may die from lack of oxygen ; where pollution occurs in a pond or a stream, the oxygen is driven off or neutralised by other gases. Also if too many fish are kept even in clear, clean water, they will die because there is not enough oxygen for all.

දියට වැටුණු මිනිසෙකු මැරෙන්නේත්, දියෙන් ගොඩගත් මාළුවෙකු මැරෙන්නේත් එකම කරුණටය. ඔක්සිජන් හෙවත් අම්ලකර වාතය නැතිවී යාමෙනි. පෙනහැලි නැති නමුත් මාළුවන් අම්ලකර ශරීරයට උරාගන්නේ කරමල් වලිනි. මාළුවන් නිතර වරල් ගසනවා ඔබ දැක ඇත. ඉන් සිදුවන්නේ අම්ලකර ඇතුළට ඇදගැනීමත්, අපවිත්‍රවූ අංගාරිකාම්ල (කාබන් ඩයොක්සයිඩ්) වායුව මුදා හැරීමත්ය. අප හුස්ම හෙලන්නාක් මෙනි.

දියේ සිටියත් සමහර මාළු මියයන්නේ වතුර කිළුටු වූ විටය. වෙනත් වායු වර්ග ඉපදී ඔක්සිජන් පළවා හැරවීම සිදුවීමෙන් ද, එක ටැංකියකට මාළුන් ගොඩාක් දැමීමෙන්ද ජලයේ ඇති ඔක්සිජන් ප්‍රමාණය මදි වී උන් මිය යා හැකිය.

♦ ***Auntie Ramani (රමණී නැන්දා)***

ලස්සනයි එය විස්මිතයි දැන්
ගඟ ගලන්නේ හදිසි විලසින්
කොහෙටදෝ මෙය යන්නෙ මෙලසින්
මුහුදටයි මහ සයුරටයි රන්

♦ ***ආර්. එම්. එන්. රත්නායක***
මලියදේව විදුහල
කුරුණෑගල Sri Lanka

To all little sons & daughters

Send your poetry and short essays to this Children's Corner by post, fax or e-mail.

BOC

ලංකා බැංකුව
BANK OF CEYLON

ඔබට විශ්වාස තැබියහැකි බැංකුවයි

ලන්ඩන් ශාඛාව

ඔබේ මුදල් ගාස්තුවකින් තොරව සුරක්ෂිතව හා විශ්වාසදායකව ශ්‍රීලංකාවට ප්‍රේෂණයකිරීමේ මහඟු අවස්ථාවක් !

✳ ලංකා බැංකුවේ ලන්ඩන් ශාඛාව මගින් ශ්‍රීලංකාවේ ලංකා බැංකු ශාඛාවන්හි පවත්වාගෙන යනු ලබන ඕනෑම ගිණුමකට ඔබත් ගාස්තුවකින් තොරව මුදල් ප්‍රේෂණය කරන්න.

✳ ඔබගේ ඉතුරුම් වෙනුවෙන් ලංකා බැංකුවේ අනේවාසික විදේශ ගිණුමක් (NRFC) ආරම්භකර පවුම් වලින් මුදල් ප්‍රේෂණය කර පහත සඳහන් ප්‍රතිලාභ ලබාගන්න.

1. **පවුම් වලින්ම පොළිය ලබාගැනීම.**
2. **ගිණුමේ ඇති මුදල් නිදහසේ ඕනෑම අයෙකුට හෝ විදේශ රටක ඇති ගිණුමකට ප්‍රේෂණය කිරීමේ හැකියාව.**
3. **NRFC ගිණුම මාර්ගයෙන් මුදල් ප්‍රේෂණය කිරීමෙන් උපරිම විනිමය අනුපාතිකයක් රුපියල් සඳහා ලබාගැනීමේ හැකියාව.**

ලංකා බැංකුවට පැමිණීමෙන් හෝ **HSBC, NATWEST, BARCLAYS** *බැංකු වලින් අපගේ පහත සඳහන් රැස්කිරීමේ ගිණුම්වලට මුදල් බැර කිරීමෙන් අනතුරුව අපව අමතන්න.*

HSBC	- Sort Code : 40 - 05 - 15	A/C - 00491624
NatWest	- Sort Code : 60 - 00 - 04	A/C - 04607732
BARCLAYS	- Sort Code : 20 - 32 - 53	A/C - 80113859

No 1, Devonshire Square, London EC2M 4WD
Phone : 020 7377 1888 Fax: 020 7377 5430
e-mail : bankofceylon.uk@btclick.com
Our Web - www.boc.lk
Nearest railway station - Liverpool Street (tube & rail) Bishop Gate Exit

Wedding Greetings! සුබ මංගලම් !

Thilini & Suresh තිළිනි සහ සුරේෂ්

ප්‍රංශයේ මාර්න් ලා ප්‍රදේශයේ වෙසෙන තිළිනි සහ සුරේෂ්ගේ අතිනත ගැනීමේ සුබ මොහොත මේ නොබෝදා පැරීසියේ දී ශ්‍රීලාංකික, ප්‍රංශ සහ වෙනත් විදේශික මහ පිරිසක් මධ්‍යයේ සිදුවීය. ප්‍රංශයේ ශ්‍රීලංකා තානාපති ලයනල් ප්‍රනාන්දු මහතා ද ඔහුගේ බිරිඳ කලා ශිල්පිණී සෝමලතා සුබසිංහ මහත්මියද නව යුවළට සුබ පැතීමට පැමිණි පිරිස අතර වූහ. තිළිනි, ප්‍රවීන නිවේදක අමර ගුණසේකර සහ නිරන්ජලාගේ එකම දියණියයි.

INTERNATIONAL BUDDHIST RELIEF ORGANISATION

10TH ANNIVERSARY OF OUR ADMITTANCE TO THE UNITED NATIONS UNDER SPECIAL STATUS.

To mark this event we are having a reception at
The House of Commons
in the British Parliament
on October 20th 2010 at 4pm

We will have very special guest and a number of other distinguished guests from different part of the world.

Ticket is £50 each and there will be a buffet and drinks. We do hope you can come to this event and give a tremendous boost to our charity work. Please let us know by Email or Telephone as soon as possible, then the Official invitation card will come to you from our Member of Parliament, the RT. Hon. Gordon Henderson MP

Padmini Nissanga -
The Chief International Public Relations Officer to the UN
Email: miniibrongoun@gmail.com
Telephone: 0121 523 6660

කතෝලික දේව මෙහෙය සිංහලෙන්

2010 සැප්තැම්බර් 26 වෙනි ඉරිදා සවස 5ට
ස්ථානය - Parish of St. Mary Magdalen
Peter Avenue, Willesden Green, London NW10 2DD
මෙහෙයවීම - ගරු රෝහිත රුද්‍රිගු පියතුමා
එන්න! ඔබ සැමට කෙරෙන සුහද ආරාධනයයි!

Birtday Greetings! උපන්දින සුබපැතුම් !

අශේන් ඉරුෂ්ක ජෝතිරත්න
Ashen Irushka Jothiratne

තව නොබෝ දිනකින් තුන්වන උපන්දිනය සමරණ **අශේන් ඉරුෂ්ක** චූටි පුතාට සුබ උපන්දිනයකට සහ සියළු යස ඉසුරෙන් පිරි සුබ අනාගතයකට ආසිරි පතන්නේ ආදරණීය අම්මා, තාත්තා, නැන්දලා, මාමලා, සීයලා සහ ආත්තම්මලා.

අශේන්, ලන්ඩනයේ ලිහිණියා වෙළඳසැල සහ අවන්හල හිමි උපාලි සහ මීපාලි ජෝතිරත්න යුවළගේ ආදරණීය මුනුපුරාය.

Srilanka Information Sites ශ්‍රී ලංකා තොරතුරු අඩවි
www.srilankans.com www.srilankatours.co.uk www.srilanka-holidays.co.uk